

And on the motion of Mr. Mulroney, seconded by Mr. Nielsen, in amendment thereto,—That the following be added to the Address:

“This House regrets to inform Your Excellency that your government is incapable of providing leadership and direction in the social and economic affairs of the nation and has lost the confidence of this House and of the Canadian people and therefore requires that an election be called in accordance with the Canadian custom, practice and tradition of holding a general election at least every four years.”

And on the motion of Mr. Broadbent, seconded by Mr. Blaikie, in amendment to the amendment,—That the amendment be amended by inserting after the word “nation” the following words:

“and specifically, that your government has failed to set targets to put Canadians back to work, to ensure that economic recovery is shared by all Canadians and to reform the tax system to close loopholes which allow the most wealthy Canadians to pay little or no income tax.”

After further debate, at 5.45 o'clock p.m, Madam Speaker interrupted the proceedings pursuant to Standing Order 42(3);

And the question being put on the amendment to the amendment, it was negatived on the following division:

Sur l'amendement M. Mulroney, appuyé par M. Nielsen, — Que les mots suivants soient ajoutés à l'Adresse:

«La Chambre a le regret de faire savoir à Votre Excellence que votre gouvernement, en raison de son incapacité d'exercer le leadership nécessaire et de donner au pays l'orientation qu'il faut pour mener les affaires économiques et sociales de la nation, a maintenant perdu la confiance de la Chambre et des Canadiens. En conséquence, la Chambre exige que des élections soient déclenchées, conformément aux coutumes, pratiques et traditions du Canada, selon lesquelles des élections générales sont tenues au moins tous les quatre ans.»

Et sur le sous-amendement de M. Broadbent, appuyé par M. Blaikie,—Qu'on modifie l'amendement en y insérant, après le mot «nation», les mots suivants:

«et, plus précisément, du fait qu'il n'a pas fixé d'objectifs pour redonner du travail aux Canadiens, pour assurer que tous les Canadiens profitent de la relance économique et pour restructurer le régime fiscal afin de supprimer les échappatoires qui permettent aux Canadiens les plus riches de payer peu ou pas du tout d'impôt sur le revenu.»

Après plus ample débat, à 17h45, Madame le Président interrompt les délibérations, conformément à l'article 42(3) du Règlement.

Le sous-amendement, mis aux voix, est rejeté, par le vote suivant:

(Division—Vote N° 1)

YEAS—POUR

Messrs.—Messieurs

|                    |                 |                  |                     |                       |
|--------------------|-----------------|------------------|---------------------|-----------------------|
| Althouse           | Crosby          | Hees             | Mayer               | Patterson             |
| Andre              | (Halifax West)  | Hnatyshyn        | McCuish             | Reid                  |
| Beatty             | Crouse          | Huntington       | McDonald (Ms.)      | (St. Catharines)      |
| Blackburn          | Dantzer         | Jarvis           | (Broadview—         | Roche                 |
| Blaikie            | Darling         | Jewett (Ms.)     | Greenwood)          | Sargeant              |
| Blenkarn           | Deans           | Keeper           | McKenzie            | Scott                 |
| Bradley            | de Jong         | Kempling         | McKinnon            | (Hamilton—Wentworth)  |
| Broadbent          | Ellis           | Kilgour          | Miller              | Scott                 |
| Cardiff            | Elzinga         | King             | Mitges              | (Victoria—Haliburton) |
| Carney (Miss)      | Epp             | Knowles          | Mulroney            | Siddon                |
| Clark              | Fennell         | Korchinski       | Munro               | Speyer                |
| (Yellowhead)       | Forrestall      | Kristiansen      | (Esquimalt—Saanich) | Stevens               |
| Clark              | Fraser          | Lambert          | Murphy              | Taylor                |
| (Brandon—Souris)   | Fretz           | La Salle         | Murta               | Thacker               |
| Clarke             | Friesen         | Lewis            | Neil                | Towers                |
| (Vancouver Quadra) | Fulton          | Lewycky          | Nickerson           | Vankoughnet           |
| Cook               | Gurbin          | MacDonald (Miss) | Nielsen             | Waddell               |
| Cooper             | Halliday        | (Kingston and    | Nowlan              | Wenman                |
| Corbett            | Hamilton        | the Islands)     | Nystrom             | Wise                  |
| Cossitt (Mrs.)     | (Qu'Appelle—    | MacDougall       | Oberle              | Wright                |
| Crosbie            | Moose Mountain) | Malone           | Paproski            | Young—94.             |
| (St. John's West)  | Hargrave        | Manly            | Parker              |                       |

NAYS—CONTRE

Messrs.—Messieurs

|                 |                                     |                          |           |           |
|-----------------|-------------------------------------|--------------------------|-----------|-----------|
| Allmand         | Bachand                             | Bégin (M <sup>me</sup> ) | Blaker    | Breau     |
| Appoloni (Mrs.) | Baker                               | Berger                   | Bockstael | Bujold    |
| Axworthy        | Beauchamp-Niquet (M <sup>me</sup> ) | Blais                    | Bossy     | Burghardt |